

طلب فتح حساب وديعة ثابتة/وديعة متكررة الهدف

(تعليمات فتح الحساب والاستحقاق)

FIXED/RECURRING DEPOSIT FORM

(ACCOUNT OPENING AND MATURITY INSTRUCTIONS)

Date التاريخ

Please complete all details in BLOCK letters. Please tick if applicable. يرجى وضع علامة إذا ينطبق.

FD/Goal RD Account Number (Applicable for existing account only)		رقم حساب الوديعة الثابتة/وديعة متكررة الهدف (تنطبق على الحساب القائم فقط)
Account Holder 1		صاحب الحساب الأول
Account Holder 2		صاحب الحساب الثاني
Please debit my/our Account Number		يرجى الخصم من حسابي / حسابنا رقم

A. FD ACCOUNT OPENING INSTRUCTIONS (Request for opening New Fixed Deposit)		أ. تعليمات فتح حساب وديعة ثابتة (طلب فتح حساب وديعة ثابتة جديد)	
FlexiDeposit	<input type="checkbox"/>	الوديعة المرنة	RegulaReturns FD <input type="checkbox"/> عوائد اعتيادية للوديعة الثابتة
Standard FD	<input type="checkbox"/>	وديعة ثابتة أساسية	
Steady Saver Deposit	<input type="checkbox"/>	الوديعة بالفائدة المتزايدة	Interest Payout Frequency (Applicable only for RegulaReturns) فترات توزيع الفائدة (تطبق فقط للعوائد الاعتيادية)
FlexiSweep Deposit	<input type="checkbox"/>	الوديعة المساندة	
FlexiSweep Deposit Linked Operative A/C No.:			الوديعة المساندة رقم حساب نشط ومرتب:
Others (Pls specify)			أخرى (يرجى التحديد)
Currency			العملة
Amount in figures			المبلغ بالأرقام
Amount in words			المبلغ بالكلمات
Value date		DD-MM-YYYY	تاريخ الوديعة
Interest Rate (% , per annum)			سعر الفائدة (% سنويا)
Tenor		In Months/Days	المدة
For Overdraft or Credit Card Facility against Fixed Deposit please fill a separate Form. For FlexiDeposit and RegularReturns FD T&C's, please refer to page 3 & 4.			

B. MATURITY INSTRUCTIONS (New/Existing Fixed Deposits Only)		ب. تعليمات الإستحقاق (الودائع الجديدة/القائمة)	
Renewal Options (The deposit will be renewed with the prevailing interest rates applicable on maturity date)		خيارات التجديد (يتم تجديد الوديعة حسب اسعار الفائدة السائدة المطبقة من تاريخ الاستحقاق)	
1. Please renew principal and interest for the same period.	<input type="checkbox"/>	1. يرجى تجديد أصل المبلغ والفائدة لمدة مماثلة.	
2. Please renew principal for the same period and credit interest to my/our Account Number mentioned above.	<input type="checkbox"/>	2. يرجى تجديد أصل المبلغ لمدة مماثلة وإيداع الفائدة في حسابي/حسابنا المذكور رقمه أعلاه.	
3. Please renew principal for the same period and credit interest to my/ our Account Number _____ or Charity* account as Selected from the below list .	<input type="checkbox"/>	3. يرجى تجديد أصل المبلغ لمدة مماثلة وإيداع الفائدة في حسابي/حسابنا رقم _____ أو الحساب الخيري * كما هو محدد من القائمة أدناه.	
4. Please increase the principal amount by: Additional Amount _____ To be debited from my/our Account Number _____	<input type="checkbox"/>	4. يرجى زيادة المبلغ الرئيسي عن طريق : مبلغ إضافي _____ ليخصم من حسابي /حسابنا رقم _____	
Do not renew		يرجى عدم التجديد	
1. Please credit the principal and interest to my/our Account Number mentioned above.	<input type="checkbox"/>	1. يرجى إيداع أصل المبلغ والفائدة في حسابي/ حسابنا المذكور رقمه أعلاه.	
2. Please credit the principal only to my/our Account Number mentioned above and credit the interest to the Charity account as mentioned below.*	<input type="checkbox"/>	2. يرجى ايداع مبلغ أصل الوديعة فقط في رقم حسابي/ حسابنا المذكور أعلاه وإيداع الفائدة في الحساب الخيري كما هو مذكور أدناه.*	
* Not applicable where the Fixed Deposit is linked to a Credit Facility		*غير معمول به عندما يتم ربط الوديعة الثابتة بتسهيل إئتماني	

Charity/ Foundation	Account Number	رقم حساب	قائمة المؤسسات الخيرية
Al Noor			النور
Beit Al Khair Society			جمعية بيت الخير
Dubai Cares			دبي العطاء
Dubai Foundation for Women and Children			مؤسسة دبي لرعاية النساء والأطفال
Red Crescent (UAE) / The National Charity School			الهلال الأحمر الإماراتي/ مدرسة الأهلية الخيرية
Senses Residential & Daycare Special Needs			مركز المشاعر لرعاية ذوي الإحتياجات الخاصة

C. GOAL RECURRING DEPOSIT (Request for Opening New Goal Recurring Deposit) Upon maturity of the Goal Recurring Deposit, the maturity amount will be credited to the account mentioned above

ج. وديعة متكررة الهدف (طلب فتح حساب جديد لوديعة متكررة الهدف) عند استحقاق حساب وديعة متكررة الهدف، يتم إيداع المبلغ المستحق في الحساب المذكور أعلاه

Currency	AED	درهم	USD	دولار أمريكي	العملة
Please provide an installment date against each goal, to ensure prompt payment/s. The application date will get defaulted as installment date, if date is not mentioned. يرجى تحديد تاريخ الأقساط مقابل كل هدف لضمان السداد الفوري للدفعات/الدفعات ويكون تاريخ الطلب تلقائياً هو تاريخ القسط إذا لم يتم ذكر التاريخ.					
الهدف Goal	مبلغ الهدف Goal Amount	المدة (الاشهر) Tenor (Months)	السعر (%) Rate (%)	مبلغ القسط (بالارقام) Installment amount (in figures)	تاريخ القسط Installment date
Education					
Retirement					
Marriage					
Travel					
General Savings					

D. EARLY SAVER DEPOSIT (Request for opening new Early Saver Deposit)

د. وديعة التوفير المبكر (طلب فتح وديعة التوفير المبكر الجديدة)

- I/We hereby request and authorize the Bank to open a new Early Saver Deposit for 12 months tenure at the applicable interest rate and renew the principal and interest for the same period.
- I/We understand that unless a closing instruction is received from me/ us, either in person or electronically, the Early Saver Deposit will be renewed automatically on a rollover basis. I/We understand that applicable interest on the Early Saver Deposit will be calculated on a daily closing balance basis and credited to the Early Saver Deposit at the end of tenure. I/We understand that the Bank has the right to revise the interest rates applicable to the Early Saver Deposit and any pre-mature withdrawal will attract a penalty by the Bank.
- I/We understand that AED 1 will be debited from my Early Saver Savings Account as initial funding towards the new Early Saver Deposit. I/We authorize the Bank to record the following instructions.

- 1- إنني/ إننا نطلب بموجب هذا ونفوض البنك لفتح وديعة التوفير المبكر الجديدة لمدة 12 شهراً بسعر الفائدة المعمول به وتجديد المبلغ الأصلي والفائدة لنفس الفترة.
- 2- إنني/ إننا نفهم أنه ما لم يتم تلقي تعليمات إغلاق مني/ منا، إما شخصياً أو إلكترونياً، سيتم تجديد إيداع التوفير المبكر تلقائياً على أساس التمديد. إنني/ إننا نفهم أن الفائدة المطبقة على إيداع التوفير المبكر سيتم احتسابها على أساس الرصيد اليومي للإغلاق وتضاف إلى وديعة التوفير المبكر في نهاية المدة. إنني/ إننا نفهم أنه لدى البنك الحق في مراجعة أسعار الفائدة المطبقة على إيداع التوفير المبكر وأن أي انسحاب قبل الاستحقاق سيؤدي إلى فرض غرامة من قبل البنك.
- 3- إنني/ إننا نفهم أنه سيتم خصم 1 درهم من حساب التوفير المبكر الخاص بي كتمويل أولي للودائع الجديدة للتوفير المبكر. إنني/ إننا نفوض البنك لتسجيل التعليمات التالية.

If the overnight balance in my/our Early Saver Account

إذا كان الرصيد للفترة القصيرة في حسابي/حسابنا التوفير المبكر

Account number	رقم الحساب
Exceeds	يتجاوز
Amount in words	المبلغ بالحروف

Transfer the excess amount to my/our new Early Saver Deposit.

قم بتحويل المبلغ الزائد إلى وديعة التوفير المبكر.

DECLARATION

إقرار

I/We ("Customer") hereby irrevocably and unconditionally request you to open a fixed deposit account ("Fixed Deposit") pursuant to the above information and confirm that the submitted information is correct.

أنا/ نحن ("العميل") أطلب منكم بموجب وبشكل غير قابل للإلغاء وغير مشروط فتح حساب وديعة ثابتة ("وديعة ثابتة") بموجب المعلومات أعلاه وأؤكد أن المعلومات المقدمة صحيحة.

By signing this declaration, the Customer hereby acknowledges that he/she has read, understood and agrees with the General Terms and Conditions of the Accounts and Banking Services of Emirates NBD Bank PJSC as well as the specific terms applicable to the Fixed Deposit.

بتوقيع هذا الإقرار، فإن العميل يقر أنه/ أنها قد قرأ، تفهم ويوافق على الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية لبنك الإمارات دبي الوطني ش م ع ("البنك") وكذلك الشروط المعينة المعمول بها بشأن الوديعة الثابتة.

Customer Signature(s)

توقيع العميل/العملاء

Terms and Conditions

(Applicable for FlexiDeposit and FlexiSweep Deposit)

Without prejudice to the Bank's standard terms and conditions governing the bank accounts and the Bank's rights under the standard account terms and conditions . I / We hereby agree and accept that these Terms and Conditions stated herein will govern the deposit account(Flexi/FlexiSweep Deposit)

under CIF Number

1.Flexi and FlexiSweep Deposit means the flexible term deposit product that provides the freedom to make a partial withdrawal of the principal while preserving the remaining amount until the pre-determined date of maturity.

2.FlexiDeposit are denominated in AED, USD, EUR & GBP currencies while FlexiSweep Deposit is in AED denomination only.

3.The minimum balance required for FlexiDeposit as of now is AED 10,000 (or equivalent in other currencies).

4.Partial withdrawals can be made in units of AED 1.00 and multiples thereon.

5.The interest determined by the Bank on Flexi and FlexiSweep Deposit shall be calculated on the deposits residual amount on the maturity date.

6.The premature withdrawal of the Flexi and FlexiSweep Deposit before maturity date may additionally be subject to a charge determined by bank. This may result in customer receiving less or no interest.

7.Advances against FlexiDeposits can be availed if the sweep functionality is not activated.

8.The customer acknowledges that the Bank may at its sole discretion vary and amend these terms and conditions including without limitation the provisions applicable to early withdrawals of Flexi and FlexiSweep Deposit , the minimum balance required for Flexi and FlexiSweep Deposit the interest rate and the basis of calculation of interest applicable from time to time.

9.Interest rates are subject to change at anytime without notice at the sole discretion of the 'Bank'.

10.These terms and conditions are subject to UAE laws and dispute arise shall be referred to the jurisdiction of Dubai courts.

I/ We do hereby agree to abide by the above-mentioned terms and conditions.

شروط وأحكام

(ينطبق على الوديعة المرنة والمساندة المرنة)

دون الإجحاف بالأحكام والشروط المقررة من قبل البنك والمنظمة لحسابات البنك وحقوق البنك بموجب أحكام وشروط الحساب المقررة، أو وافق/نوافق وأقبل/تقبل بأن حساب الوديعة (الوديعة / المساندة المرنة) قيد ملف التعريف الشخصي

للعميل رقم سيخضع للأحكام والشروط المذكورة في هذا المستند.

1. الوديعة المرنة والمساندة وتعني وديعة لأجل تتسم بالمرونة بحيث توفر حرية إجراء سحب جزئية من مبلغ الوديعة مع الاحتفاظ بالرصيد المتبقي حتى تاريخ الاستحقاق المحدد.

2. تتوفر الوديعة المرنة بعملة الدرهم الإماراتي والدولار الأمريكي واليورو والجنه الإسترليني فقط بينما تتوفر الوديعة المساندة فقط بالدرهم الاماراتي.

3. الحد الأدنى المطلوب لرصيد الوديعة المرنة والمساندة هو 10,000 درهم (أوما يعادله بالعملة الأخرى).

4. يجوز إجراء معاملات السحب الجزئية بمبلغ 1,00 درهم ومضاعفاته.

5. تكون الفائدة المحددة من قبل البنك والمطبقة على الوديعة المرنة والمساندة محتسبة على رصيد الوديعة المتبقي في تاريخ الاستحقاق.

6. قد يخضع السحب قبل تاريخ الإستحقاق للوديعة المرنة و المساندة بشكل إضافي إلى رسم يتم تحديده من قبل البنك. قد ينجم عن هذا إستلام العميل لفائدة أقل أو عدم إستلام فائدة.

7. يمكن الحصول على سلفيات مقابل الودائع المرنة إذا لم يتم تفعيل خاصية التحويل.

8. يُقر العميل أنه يجوز للبنك حسب تقديره المفرد تعديل شروط المطبقة على السحوبات المبكرة للوديعة المساندة المرنة بما في ذلك ولكن دون تحديد سعر الفائدة وأساس احتساب الفائدة المطبقة من وقت لآخر .

9. يجوز تغيير أسعار الفائدة في أي وقت حسب تقدير البنك منفرداً دون توجيه إشعار بذلك للعميل.

10. تخضع هذه الأحكام والشروط لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة، وتحال النزاعات التي تنشأ للاختصاص القضائي لمحاكم دبي.

أوافق بموجبه على الالتزام بالشروط والأحكام المذكورة أعلاه.

Name		الاسم
Date		التاريخ

Customer Signature(s)

توقيع العميل/العملاء

Terms and Conditions (Applicable only for RegulaReturns)**شروط وأحكام (ينطبق على الوديعة الثابتة بعوائد منتظمة)**

These Terms and Conditions govern RegulaReturns Fixed Deposit. All terms and conditions in the 'General Terms and Conditions for the Deposit Accounts and Other Services' apply to RegulaReturns Fixed Deposit and include those listed below:

تنظم هذه الشروط والأحكام الوديعة الثابتة بعوائد منتظمة. تنطبق جميع الشروط والأحكام المبينة في 'الشروط والأحكام العامة لحسابات الوديعة والخدمات الأخرى' على الوديعة الثابتة بعوائد منتظمة بما في ذلك الشروط المذكورة أدناه:

- 1.RegulaReturns Fixed Deposit is a flexible term deposit product that provides the options of earning a guaranteed return on a regular interval basis.
- 2.RegulaReturns Fixed Deposit is denominated in AED, USD, EUR & GBP currencies only.
- 3.The minimum balance required for RegulaReturns Fixed Deposit is AED 10,000/- or equivalent in other currencies.
- 4.The minimum tenor for Monthly RegulaReturns Fixed Deposit is 3 months.
- 5.The minimum tenor for Quarterly RegulaReturns Fixed Deposit is 6 months.
- 6.The minimum tenor for Half Yearly RegulaReturns Fixed Deposit is 1 year.
- 7.Interest on RegulaReturns Fixed Deposit shall be credited on an interval basis to the linked operative account.
- 8.In case of early withdrawal, the interest paid shall be deducted from the principal amount.
- 9.The premature withdrawal of RegulaReturns Fixed Deposit before maturity date may additionally be subject to a penalty charge determined by bank.
- 10.The customer acknowledges that the Bank may at its sole discretion vary the provisions applicable to early withdrawals of RegulaReturns Fixed Deposit. This may result in customer receiving less or no interest.
11. Interest rates are subject to change at anytime without any notice at the 'Bank's' sole discretion.

- 1.إن الوديعة الثابتة بعوائد منتظمة هي منتج يتسم بمرونة مدته ويتضمن خيارات متعددة للحصول على عائد مضمون على فترات زمنية منتظمة.
- 2.تتوفر الوديعة الثابتة بعوائد منتظمة بعملة درهم الإمارات والدولار الأمريكي واليورو والجنيه الإسترليني فقط.
- 3.الحد الأدنى المطلوب لرصيد الوديعة الثابتة بعوائد منتظمة هو درهمًا أو ما يعادله بالعملة الأخرى.
- 4.الحد الأدنى لمدة الوديعة الثابتة ذات العوائد الشهرية هي 3 أشهر.
- 5.الحد الأدنى لمدة الوديعة الثابتة ذات العوائد الربع سنوية المنتظمة هي 6 أشهر.
- 6.الحد الأدنى لمدة الوديعة الثابتة ذات العوائد السنوية المنتظمة هي سنة واحدة.
- 7.يتم إيداع الفائدة الخاصة بالوديعة الثابتة بعوائد منتظمة في الحساب النشط المرتبط بالوديعة كل فترة زمنية محددة.
- 8.في حالة السحب المبكر لمبلغ الوديعة قبل انتهاء مدتها ، يتم خصم الفائدة المدفوعة من أصل مبلغ الوديعة.
9. قد يخضع السحب قبل تاريخ الإستحقاق لوديعة ثابتة بعائد منتظم إلى رسم جزائي يتم تحديده من قبل البنك.
10. يُقر العميل أنه يجوز للبنك وفق تقديره الوحيد تغيير الأحكام المعمول بها بالنسبة للسحوبات المبكرة لوديعة ثابتة بعائد منتظم. قد ينجم عن هذا إستلام العميل لفائدة أقل أو عدم إستلام فائدة.
11. يجوز تغيير أسعار الفائدة في أي وقت بمحض اختيار البنك دون توجيه إشعار بذلك للعميل .

I do hereby agree to abide by the above-mentioned terms and conditions.

أوافق/نوافق بموجبه على الالتزام بالشروط والأحكام المذكورة أعلاه.

Name		الاسم
Date		التاريخ
Customer Signature(s)		توقيع العميل/العملاء

FOR BANK USE ONLY

Approved by	Signature		Type of Deposit	
	Staff/Signature No.		Branch Code	
	Designation		Sourcing Agent/RM ID	
Account Operation		Singly		Jointly